

Editorial

Este volumen ofrece a sus lectores una gran variedad de artículos relacionados con la formación de docentes en lenguas extranjeras, con la formación de traductores y con temáticas propias de la lingüística y la literatura.

El desarrollo profesional de los formadores de docentes de lenguas extranjeras en Colombia y la formación de futuros profesores son los temas abordados en un estudio cualitativo y en una reflexión sobre los programas de formación de licenciados.

La evaluación es analizada desde diferentes perspectivas: la evaluación de los aprendizajes en lenguas extranjeras, la evaluación de textos traducidos en un programa de pregrado en traducción y la evaluación del desarrollo de habilidades investigativas en un programa de Licenciatura en lenguas extranjeras.

Los trabajos monográficos elaborados por estudiantes de pregrado de la carrera de Filología e Idiomas de la Universidad Nacional de Colombia son estudiados con el fin de determinar las circunstancias en las que se desarrollan.

La utilización de las Nuevas Tecnologías de la Información y de la Comunicación NTIC y de los ambientes virtuales en los procesos de formación y de investigación es estudiada en la Universidad Tecnológica de Chocó y en la Universidad Pontificia Bolivariana de Medellín, y se presentan los resultados de los dos proyectos de investigación al respecto.

Por último, se abordan diferentes temáticas relacionadas con la lingüística y la literatura: el origen de los topónimos indígenas Copacabana, Ayurá y Cauca; los procedimientos de formación y de transformación de las palabras en el

parlache; el personaje del niño en la narrativa hispanoamericana, y las prácticas de lectura como recurso para construir resiliencia en un grupo de adultos en situación de desplazamiento.

Es muy grato para la revista presentar igualmente en este volumen la reseña del libro *Los traductores en la historia*, editado por Jean Delisle y Judith Woodsworth, traducido por el Grupo de Investigación en Traductología de la Escuela de Idiomas de la Universidad de Antioquia, bajo la dirección de la doctora Martha Lucía Pulido Correa.

